*SDR Educational Consultants* *Babel Translations*

*10134 Hammerly, No. 192, Houston, TX 77080* **Foreign Educational Equivalencies**

Telephone: 713 460-3525 FAX: 713-460-5344

*E-mail: sdrodrig@aol.com*

*Website: www.sdreducational.org*

feb 7, 2010

File No. xxxxx

Report of Educational Equivalency

AFFIDAVIT OF ACCURACY

I certify that this evaluation of educational equivalency based on credentials from credential 1 country, submitted \_\_\_\_ **first name middle name last name**,istrue and correct according to the content of the documents submitted, that this report has been researched and written in accordance with professional standards within the field of international education, and that SDR Educational Consultants adheres to the professional codes of ethics and practice established for research in international education.

**\***Other name on documents: **other first name other middle name other last name**

Valid only when signed by the evaluator and if embossed on each page with the dry seal of SDR Educational Consultants.

Issued in Houston, Texas USA, on the \_\_\_\_\_\_ day of feb, 2010.

Attested:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Sandra Dyson Rodríguez, M. A.

***AICE—ASSOCIATION OF INTERNATIONAL CREDENTIALS EVALUATORS***

***ATA—A MERICAN TRANSLATORS ASSOCIATION***

# Report of Educational Equivalency

# Statement of Equivalency

**first name middle name last name**

*born on birth month – birth date, birth year*

*in birth country*

**U.S. Educational Equivalency:**

**Credential 1:**

Documents: credential 1 Document(place holder)

Program: credential 1 program

Country: credential 1 country

Institution: credential 1 institution

Recognition: credential 1 recognition

Year of completion: year of completion

US Recommendation: credential 1 us recommendation

**GRADE POINT AVERAGE**

Grading Scale: credential 1 grade scale

For additional information or if typographical errors are found, please contact SDR Educational Consultants within thirty days.

**NOTES:**

* This report contains \_\_\_ pages. The dry seal of SDR Educational Consultants is embossed on each page.
* The evaluator’s signature on the Affidavit of Evaluation page attests the accuracy of this evaluation.
* SDR Educational Consultants subscribes to the standards and guidelines of national professional organizations concerned with international education in the US. As a long-time member of these organizations, we adhere to their codes of ethics for professional practice. If more information is required, please contact SDR Educational Consultants.
* If documents presented to us are found to be inaccurate, altered, or untrue in any way, we reserve the right to retain originals and to notify all whom we deem to be interested parties of the details of the misrepresentation.  PHOTOCOPIES of documents may not represent an accurate account of the studies unless the report specifically states that they have been verified.
* This report has been carefully researched, prepared, and produced. In the case typographical errors are found or for questions regarding the content of the evaluation, please submit written inquiries within thirty (30) days of issue for corrections or explanation.
* Due to the differences between U.S. and foreign education systems, the evaluations do not necessarily equal the same number of credits, years of study, grades, and degrees/titles granted in the country of origin.
* Academic equivalencies indicate the comparable level of formal education completed in a country outside the US. Professional equivalencies take into consideration the formal education completed and employment or other professional activities. Academic equivalencies should be interpreted as valid for purposes of further study and employment in the US while professional equivalencies indicate eligibility for professional employment and may be subject to approval by the admitting institutional or professional licensing board.
* Independent evaluations are advisory in nature and are based on the best information available through international education research. The admitting institution, office, or agency must determine, based on the information provided herein and on its internal policies, whether to accept or reject recommendations of this and all evaluations of foreign educational credentials.

**SOURCES:**

**MEMBERSHIPS AND AFFILIATIONS:**

**AICE** (**Association of International Credentials Evaluators**)

**ATA** (**American Translators Association**, Certified 1982)

**AATIA** (Austin Area Translators and Interpreters Association)

**HITA** (Houston Interpreters and Translators Association)

**NAFSA**:  **Association of International Educators**; Region III Team Representative, COMSEC. 1999-2001;   ADSEC, 2002-2003; Admissions Section (ADSEC) Trainer Corps, 2000; Advanced Trainer Corps Training, 2001, 2004, 2005

**AACRAO**:  **American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers**

# Sandra Dyson Rodríguez

Master of Arts, Spanish Linguistics; Bachelor of Arts, Honors in English Linguistics

* SDR Educational Consultants: Foreign Educational Evaluations and Babel Translations Owner, Translations and Evaluations of foreign and domestic educational documentation; since 1999
* Rice University, International Student Advisor 1997-1999
* SpanTran Educational Services, Co**-**Owner, President, 1980-1997
* University of Houston Downtown College, Teacher of Spanish and English as a Second Language; Administrator-Teacher in ESL Program; Director of International Students, 1977-1983
* University of Houston Central Campus, Teaching Fellow (Graduate Student); Lecturer, Department of Spanish, 1975-1977
* Ministry of Education and Ministry of Defense, Venezuela, Teacher of English as a Second Language and Administrator; Chairperson of English Department, 1964-1972
* United States Peace Corps, Venezuela, 1961-1963

Native Language: English; Coordinate Bilingual in Spanish; Translation ability in all Romance and Germanic languages (into English).

Recent Professional Activities Include: Presentations on various country educational systems, including US ; Trainer, NAFSA Professional Development Program; Compiler for *A Guide to Educational Systems Around the World* (Venezuela and Indonesia); Who's Who Executive & Professional and Outstanding American Awards; Outstanding Service in International Education Award, NAFSA, Region III ; Certificates of Recognition Awards, NAFSA, Region III 1999; Partnership Award, NAFSA Region III; Mentor, NAFSA Academy for International Education; AACRAO, EDGE Project Author